

Cách để Bảo vệ Chính Mình, Gia đình và Bạn bè khỏi Nhiễm trùng Từ Bệnh Viện



UHN

Hướng dẫn cho Người Thăm vào các Bệnh viện của
University Health Network (UHN)

Bệnh viện Toronto General, Bệnh viện Toronto Western
và Bệnh viện Princess Margaret



This information is to be used for informational purposes only and is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis or treatment. Please consult your health care provider for advice about a specific medical condition. A single copy of these materials may be reprinted for non-commercial personal use only.

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Author: Infection Prevention and Control

Created: 10/2008

Form: D-5531E



University Health Network
Toronto General Hospital | Toronto Western Hospital | Princess Margaret Hospital

Vai trò của quý vị trong việc tự bảo vệ chính mình, gia đình và bạn bè tránh nhiễm trùng từ bệnh viện

Mỗi người trong chúng ta đều có phần trách nhiệm giúp bảo vệ người thân trong gia đình và bạn bè và các bệnh nhân khác tránh những sự nhiễm trùng nặng có thể lan truyền trong bệnh viện. Thực hiện những bước sau đây là điều quan trọng trước khi đi thăm ở bệnh viện:

1. Đi chích ngừa cúm hàng năm
2. Xét xem việc đi thăm bệnh viện có an toàn cho quý vị và con em quý vị hay không. Để đi đến quyết định, hãy tự “sàng lọc” chính mình xem có bệnh tật gì không bằng cách trả lời những câu hỏi dưới đây: 1

Nếu trả lời “CÓ” cho bất cứ một câu nào trong số các câu hỏi dưới đây, xin vui lòng ĐỪNG ĐẾN thăm bệnh viện của chúng tôi.

Tôi:

1. Mới bị ho
 2. Sốt
 3. Thở hụt hơi (tệ hơn bình thường)
 4. Nhức đầu Nặng (tệ hơn bình thường)
 5. Đau nhức bắp thịt
 6. Rất mệt hoặc thấy rất uể oải
 7. Ói mửa
 8. Tiêu chảy
3. Xin cố tránh đừng mang trẻ nhỏ dưới 8 tuổi đến bệnh viện.
- Vi:
- Có cơ nguy trẻ nhỏ bị nhiễm trùng nặng khi vào thăm trong bệnh viện
 - Trẻ nhỏ có thể không đủ khả năng thực hiện đúng các chỉ dẫn về kiểm soát nhiễm trùng của chúng tôi
 - Trẻ nhỏ có thể bị cảm lạnh hay các bệnh nhiễm trùng khác và lây sang cho các bệnh nhân trong bệnh viện.

Khi quý vị đến bệnh viện

Để bảo vệ tất cả mọi người tránh các sự nhiễm trùng từ bệnh viện, có một số điểm quý vị cần nhớ khi đến bệnh viện của chúng tôi:

- Khi vào bệnh viện, xin dừng lại và rửa tay tại các trạm làm vệ sinh tay ở cửa vào bệnh viện hoặc ở cửa vào của các đơn vị chăm sóc bệnh nhân.
- Xin nhớ giữ không quá hai người vào thăm một bệnh nhân một lần.
- Rửa tay **trước** khi vào và **sau khi ra khỏi** phòng bệnh nhân.

© 2008 University Health Network. All rights reserved.



- Tuân theo các hướng dẫn về kiểm soát nhiễm trùng dành cho người mà quý vị vào thăm. Nếu không chắc phải làm gì, xin hỏi y tá.
- Nếu bắt buộc phải mang theo trẻ em theo vào bệnh viện, xin vui lòng:
 1. Bảo đảm các em tuân theo tất cả các hướng dẫn về kiểm soát nhiễm trùng, thí dụ như vệ sinh rửa tay
 2. Phải thật chắc là các em đang không có cảm giác đau ốm
 3. Phải bảo đảm lúc nào cũng có người lớn ở bên các em
- Đừng dùng phòng vệ sinh trong phòng người bệnh.
- Xin hỏi nhân viên y tá trước khi gửi cây cảnh hay hoa tươi cho người bệnh. Cây cảnh và hoa tươi mang theo vi khuẩn và nấm có thể làm cho một số người bệnh bị nhiễm trùng nặng.

Tại sao UHN lại phải lo lắng về việc các bệnh nhiễm trùng từ bệnh viện?

Tại hệ thống bệnh viện UHN, chúng tôi biết rằng, rất tiếc, người ta có thể bị nhiễm một số bệnh nhiễm trùng từ trong môi trường bệnh viện và một số bệnh do nhiễm trùng, như cúm, có thể lây từ nhân viên hay khách vào thăm bệnh viện. **UHN muốn chắc chắn được rằng tất cả các cá nhân của chúng tôi đều được bảo vệ tránh các bệnh do nhiễm trùng có thể lây lan trong khi ở bệnh viện.**

UHN làm gì để bảo vệ bệnh nhân, nhân viên bệnh viện, gia đình và bạn bè của họ?

1. UHN bảo đảm cho các khu vực của bệnh viện, nhất là các khu vực chăm sóc bệnh nhân, được làm sạch và tẩy trùng hàng ngày.
2. Nhóm Phòng ngừa và Kiểm soát Nhiễm trùng của UHN nhấn mạnh tầm mức quan trọng của việc tất cả mọi người tuân theo các hướng dẫn kiểm soát nhiễm trùng, trong đó có việc vệ sinh rửa tay. Nhóm này cũng có những sách lược khác để chặn đứng hay giảm thiểu các chứng nhiễm trùng trong bệnh viện, thí dụ như kiểm tra bệnh nhân.
3. Tất cả nhân viên UHN đều được theo dõi bởi toán Dịch vụ Bệnh Truyền nhiễm (Employee Communicable Disease Service - ECDS). Toán này canh chừng các bệnh truyền nhiễm như “cúm” và các bệnh khác có thể dễ dàng lây lan trong bệnh viện. Toán ECDS cũng bảo đảm các nhân viên bị ốm phải ở nhà cho đến khi họ khoẻ lên, và chích ngừa, thí dụ như chích ngừa cúm hàng năm, cho tất cả nhân viên.

Những việc khác quý vị có thể giúp làm

Hệ thống bệnh viện UHN và Nhóm Phòng ngừa và Kiểm soát Nhiễm trùng xin cảm ơn quý vị về việc tiếp tay bảo vệ các bệnh nhân của chúng tôi, người thân và con em của quý vị



khỏi các bệnh nhiễm trùng trong bệnh viện. Việc chúng ta hợp tác với nhau là điều quan trọng!

Nếu có điều thắc mắc hay lo lắng, xin đừng ngần ngại liên lạc với Phòng ngừa và Kiểm soát Nhiễm trùng ở địa chỉ infectioncontrol@uhn.on.ca

Cám ơn Quý vị!

